

2024年5月27日– 6月2日

古代与现代通灵术，又名麦斯默术与催眠术，被谴责

金句：

历代志下 23:6 众

.....众百姓要遵守 耶和華所吩咐的。

回应式诵读：

以赛亚书 21:6, 11 守望的, 12 (至第一个；); 43:10 (至第二个；); 51:7, 11; 52:8 (至第一个。), 9 因为, 10

以弗所书 3:21

以赛亚书 21:6 主对我如此说：你去设立守望的，使他将所看见的述说。

11守望的啊，夜里如何？

12 守望的说：早晨将到，黑夜也来；

43:10 耶和華说：你们是我的见证，我所拣选的仆人；好叫你们可以知道，且信服我，又明白我乃是他；

51:7 知道公义、将我训诲存在心中的民，你们要听我言；不要怕人的辱骂，也不要因人的毁谤害怕。

11 为此 耶和華救赎的民必归回，歌唱来到锡安；永乐必归到他们的头上。他们必得着欢喜快乐；忧愁悲伤尽都逃避。

52:8 你守望之人要扬起声来；他们要一同歌唱。

9因为 耶和華安慰了他的百姓，救赎了耶路撒冷。

10 耶和華已在列国眼前露出圣臂；地极的人都必看见我们 神的救恩。

以弗所书 3:21 但愿他在教会中，并在 基督耶稣里，得着荣耀，直到世代代，永世无尽。阿们。

(1) Psalms 130:6 (to :)

6 My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning:

(2) Acts 10:36 (to 1st :)

36 The word which God sent unto the children of Israel, preaching peace by Jesus Christ:

(3) Luke 10:19

19 Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.

(4) Acts 4:33

33 And with great power gave the apostles witness of the resurrection of the Lord Jesus: and great grace was upon them all.

(5) Acts 2:14 Peter, 22 Jesus, 32, 41 (to :), 42, 47 And the

14 Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judæa, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and hearken to my words:

22 Jesus of Nazareth, a man approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:

32 This Jesus hath God raised up, whereof we all are witnesses.

41 Then they that gladly received his word were baptized:

42 And they continued stedfastly in the apostles' doctrine and fellowship, and in breaking of bread, and in prayers.

47 And the Lord added to the church daily such as should be saved.

(1) 诗篇 130:6 (至 ;)

6 我的心等候 主，甚于守夜的，等候天亮；

(2) 使徒行传 10:36 (至 ,)

36 神藉着耶稣 基督（他是一切的 主）传和平的福音，

(3) 路加福音 10:19

19 看哪，我已经给你们权柄可以践踏蛇和蝎子，又胜过仇敌一切的能力；断没有什么能害你们。

(4) 使徒行传 4:33

33 使徒大有能力，见证 主耶稣复活；众人也都蒙大恩。

(5) 使徒行传 2:14, 22 神藉, 32, 41 (至第一个。), 42, 47 主

14 彼得和十一个使徒站起，他高声对他们说：「犹太人和一切住在耶路撒冷的人哪，这件事你们当知道，也当侧耳听我的话。

22 神藉着蒙 神悦纳、拿撒勒的耶稣在你们中间施行异能、奇事、神迹，将他证明出来，这也是你们自己知道的。

32 这耶稣， 神已经叫他复活了，我们都为这事作见证。

41 于是欢喜领受他话的人就受了浸。

42 都恒心遵守使徒的道理，彼此相交，擘饼，祈祷。

47 主将得救的人天天加给教会。

(6) Acts 5:12 (to ;), 16

12 And by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people;

16 There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 136:1-6

The Christ-mission

Jesus established his church and maintained his mission on a spiritual foundation of Christ-healing. He taught his followers that his religion had a divine Principle, which would cast out error and heal both the sick and the sinning. He claimed no intelligence, action, nor life separate from God.

(2) 271:7-8

Jesus instructed his disciples whereby to heal the sick through Mind instead of matter.

(3) 378:26-28

God never endowed matter with power to disable Life or to chill harmony with a long and cold night of discord.

(4) 319:15-17

The varied doctrines and theories which presuppose life and intelligence to exist in matter are so many ancient and modern mythologies.

(5) 339:7-8, 20-25

Since God is All, there is no room for His unlikeness.

Basis of health and immortality

As the mythology of pagan Rome has yielded to a more spiritual idea of Deity, so will our material theories yield to spiritual ideas, until the finite gives place to the infinite, sickness to health, sin to holiness, and God's kingdom comes "in earth, as it is in heaven."

(6) 使徒行传 5:12 (至 ;), 16

12 主藉使徒的手在民间行了许多神迹奇事；
16 还有许多人带着病人和被污灵缠磨的，从耶路撒冷四围的城邑出来，全都得了医治。

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 136:1-6

基督使命

耶稣建立他的教会并在 基督疗愈的灵性基础上坚守他的使命。他教导他的追随者他的宗教有神性 原则，其逐出谬误并且疗愈病者与犯罪者。他声称没有任何智力、行动或生命与神分离。

(2) 271:7-8

耶稣指示他的门徒凭藉 心灵而非藉物质去治愈病者。

(3) 378:26-28

神从没有将力量赋予物质来使 生命无能力，也从不以不谐和的漫长寒夜来冻却和谐。

(4) 319:15-17

那些预先假设生命和智力存在于物质中的各种各样教义与理论，是古代与现代的众多神话。

(5) 339:7-8, 20-25

既因 神是 一切，与祂相异的就毫无空间。

健康与不朽之本

如罗马异教的神话已对 神的更灵性意念顺服，我们的物质理论也会对灵性的意念顺服，直至有限让位于无限，疾病让位于健康，罪恶让位于圣洁，并且 神的国来临“在地上，如同在天上”。

(6) 570:14–18

Receptive hearts

Millions of unprejudiced minds — simple seekers for Truth, weary wanderers, athirst in the desert — are waiting and watching for rest and drink. Give them a cup of cold water in Christ's name, and never fear the consequences.

2

Bible

(7) Habakkuk 2:1, 2

1 I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reproved.

2 And the Lord answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tables, that he may run that readeth it.

(8) Acts 9:10–13, 15, 17, 18, 19 Then, 20

10 And there was a certain disciple at Damascus, named Ananias; and to him said the Lord in a vision, Ananias. And he said, Behold, I am here, Lord.

11 And the Lord said unto him, Arise, and go into the street which is called Straight, and inquire in the house of Judas for one called Saul, of Tarsus: for, behold, he prayeth,

12 And hath seen in a vision a man named Ananias coming in, and putting his hand on him, that he might receive his sight.

13 Then Ananias answered, Lord, I have heard by many of this man, how much evil he hath done to thy saints at Jerusalem:

15 But the Lord said unto him, Go thy way: for he is a chosen vessel unto me, to bear my name before the Gentiles, and kings, and the children of Israel:

17 And Ananias went his way, and entered into the house; and putting his hands on him said, Brother Saul, the Lord, even Jesus, that appeared unto thee in the way as thou camest, hath sent me, that thou mightest receive thy sight, and be filled with the Holy Ghost.

18 And immediately there fell from his eyes as it had been scales: and he received sight forthwith, and arose, and was baptized.

19 Then was Saul certain days with the disciples which were at Damascus.

20 And straightway he preached Christ in the synagogues, that he is the Son of God.

(6) 570:14–18

善于接纳之心

无数无偏见的心灵——诚挚的真理寻求者，疲累的流浪者，干渴于荒漠中——为安歇和饮的而等候着并守望着。以基督之名给予他们一杯凉水，而绝不惧怕后果。

2

圣经

(7) 哈巴谷书 2:1, 2

1 我要站在守望所，立在望楼上观看，看耶和華對我說什麼話，我可用什麼話回答所責備我的。

2 耶和華回答我說：將這異象明明地寫在版上，使讀的人逃跑。

(8) 使徒行傳 9:10–13, 15, 17, 18, 19 掃羅, 20

10 當下，在大馬士革有一個門徒，名叫亞拿尼亞。主在異象中對他說：「亞拿尼亞。」他說：「主，請看，我在这里。」

11 主對他說：「起來。往直街去，在猶大的家里，尋訪一个大數人，名叫掃羅。他正禱告，

12 便在異象中看見了一個人，名叫亞拿尼亞，進來按手在他身上，叫他能看見。」

13 亞拿尼亞回答說：「主啊，我聽見許多人說：『这人怎样在耶路撒冷多多苦害你的圣徒，

15 主对亚拿尼亚说：「你只管去。他是我所拣选的器皿，要在外邦人和君王，并以色列人面前宣扬我的名。

17 亚拿尼亚就去了，进入那家，把手按在扫罗身上，说：「兄弟扫罗，在你来的路上向你显现的主，就是耶稣，打发我来，叫你能看见，又被圣灵充满。」

18 扫罗的眼睛上，好像有鳞立刻掉下来，他就能看见。于是起来受了浸；

19 扫罗和大马士革的门徒同住了些日子，

20 他随即在各会堂里传扬基督，说他是神的儿子。

(9) Matthew 13:16 blessed

16 blessed are your eyes, for they see: and your ears, for they hear.

Science and Health

(7) 235:28-32

Clergymen's duty

Clergymen, occupying the watchtowers of the world, should uplift the standard of Truth. They should so raise their hearers spiritually, that their listeners will love to grapple with a new, right idea and broaden their concepts.

(8) 324:19

Paul's enlightenment

Paul was not at first a disciple of Jesus but a persecutor of Jesus' followers. When the truth first appeared to him in Science, Paul was made blind, and his blindness was felt; but spiritual light soon enabled him to follow the example and teachings of Jesus, healing the sick and preaching Christianity throughout Asia Minor, Greece, and even in imperial Rome.

(9) 183:23-24, 26-29

Obedience to Truth gives man power and strength.

Belief and understanding

Truth casts out all evils and materialistic methods with the actual spiritual law, — the law which gives sight to the blind, hearing to the deaf, voice to the dumb, feet to the lame.

(10) 103:6-9, 15-23 (to 1st.)

Liberation of mental powers

The destruction of the claims of mortal mind through Science, by which man can escape from sin and mortality, blesses the whole human family.

The maximum of good is the infinite God and His idea, the All-in-all. Evil is a suppositional lie.

The genus of error

As named in Christian Science, animal magnetism or hypnotism is the specific term for error, or mortal mind. It is the false belief that mind is in matter, and is both evil and good; that evil is as real as good and more powerful. This belief has not one quality of Truth.

(9) 马太福音 13:16 你们的眼睛

16 你们的眼睛是有福的，因为它们看见；你们的耳朵也是有福的，因为它们听见。

科学与健康

(7) 235:28-32

牧师的职责

牧师，驻守着世界的瞭望楼，应该提升在真理上的标准。他们应在灵性上提升他们的听众，以至他们的倾听者将乐于抓住新的、正确的意念并扩展其观念。

(8) 324:19

保罗的启发

保罗起初不是耶稣的门徒，而是耶稣追随者的迫害者。当最初真理在‘科学’上对他表现时，使得保罗失明，并且他感受到盲目；但灵性之光很快便使他能够效法耶稣的榜样与教导，其疗愈病者和传扬基督信仰遍及小亚细亚、希腊甚至罗马帝国。

(9) 183:23-24, 26-29

对真理的服从给予人力量和毅力。

信念和理解

真理以实际的灵性律法逐出所有邪恶与唯物主义的方法，——这律法让盲人看见，聋子听见，哑的说话，瘸子行走。

(10) 103:6-9, 15-23 (至第一个。)

精神力量的解放

通过‘科学’对必朽心灵声称的摧毁，人便能从罪恶及必朽性中逃脱，赐福整个人类家族。

无限的 神和祂的意念，一切之一切是最大的美善。邪恶是假设的谎言。

谬误的种类

就如基督科学所命名的，动物磁性主义或催眠术都是谬误或必朽心灵的专有名称。那错误的信念是，心灵在于物质中，既是邪恶的也是善的；邪恶如善一般真实而且更有力量。这信念没有一点真理的素质。

(11) 583:12-19

Church. The structure of Truth and Love; whatever rests upon and proceeds from divine Principle.

The Church is that institution, which affords proof of its utility and is found elevating the race, rousing the dormant understanding from material beliefs to the apprehension of spiritual ideas and the demonstration of divine Science, thereby casting out devils, or error, and healing the sick.

3

Bible

(10) Ezekiel 34:11 (to :), 16 (to :)

11 For thus saith the Lord God;
16 I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick:

(11) Acts 9:32-35

32 And it came to pass, as Peter passed throughout all quarters, he came down also to the saints which dwelt at Lydda.
33 And there he found a certain man named Æneas, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.
34 And Peter said unto him, Æneas, Jesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately.
35 And all that dwelt at Lydda and Saron saw him, and turned to the Lord.

(12) James 5:14 (to :), 15 (to :)

14 Is any sick among you? let him call for the elders of the church;
15 And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up;

(13) Colossians 4:2

2 Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving;

(14) Ephesians 2:8

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

(11) 583:12-19

教会：真理与爱的结构；凡基于和出自神性原则的。

教会是那机构，其提供实用的证明，并被发觉是提升人类，唤醒那休眠的理解，即从物质信念上到灵性意念的领会，以至神性科学的显示，由此逐出邪魔，或谬误，并疗愈病者。

3

圣经

(10) 以西结书 34:11 (至 :), 16 (至第一个。)
要

11 「因为主耶和华如此说：
16 失丧的我必寻找，被逐的我必领回，受伤的我必包扎，有病的我必坚固。

(11) 使徒行传 9:32-35

32 彼得周流四方的时候，也到了居住吕大的圣徒那里；
33 他在那里遇见一个人，名叫以尼雅，得了瘫痪，在褥子上躺卧八年。
34 彼得对他说：「以尼雅，耶稣基督医好你了；起来。收拾你的褥子。」他就立刻起来了。
35 凡住吕大和沙仑的人都看见了他，就归服主。

(12) 雅各书 5:14 (至；), 15 (至；)

14 你们中间有病了的麼？他可以请教会的长老来；
15 出于信心的祈祷要救患病的人，主必叫他起来；

(13) 歌罗西书 4:2

2 你们要恒切祷告，在此警醒感恩。

(14) 以弗所书 2:8

8 你们得救是本乎恩，也藉着信；这并不是出于自己，乃是神所赐的；

Science and Health

(12) 1:6

Prayer, watching, and working, combined with self-immolation, are God's gracious means for accomplishing whatever has been successfully done for the Christianization and health of mankind.

(13) 185:22

Jesus and hypnotism

Jesus cast out evil and healed the sick, not only without drugs, but without hypnotism, which is the reverse of ethical and pathological Truth-power.

(14) 494:31-2

It should be said of his followers also, that they cast fear and all evil out of themselves and others and heal the sick. God will heal the sick through man, whenever man is governed by God.

(15) 332:9-11 Christ

Christ is the true idea voicing good, the divine message from God to men speaking to the human consciousness.

(16) 259:11

The Christlike understanding of scientific being and divine healing includes a perfect Principle and idea, — perfect God and perfect man, — as the basis of thought and demonstration.

(17) 144:16-18, 20

Will-power detrimental

Willing the sick to recover is not the metaphysical practice of Christian Science, but is sheer animal magnetism. Truth, and not corporeal will, is the divine power which says to disease, "Peace, be still."

(18) 445:19-21

Christian Science silences human will, quiets fear with Truth and Love, and illustrates the unlabored motion of the divine energy in healing the sick.

科学与健康

(12) 1:6

祈祷、警醒和努力，加上自我牺牲，这些都是神所给予的恩赐方法，用以达到人类的基督化及健康上一切已成功地完成的。

(13) 185:22

耶稣和催眠术

耶稣赶出邪恶及治愈病人，不仅没有用药物，也没有用催眠术，催眠术与道德和病理的真理力量相违背。

(14) 494:31-2

应说他的追随者也该一样，他们把自己和别人的恐惧及所有邪恶赶出，并疗愈病者。每当人由神所管治，神会通过人治疗疾病。

(15) 332:9-11 基督

基督是表达着美善的真意念，从神传到人的神性信息，对着人类意识说话。

(16) 259:11

在科学上灵性存在及神性疗愈该基督般的理解，包括完美的原则与意念——也就是完美的神和完美的人——来作为思想和显示的基础。

(17) 144:16-18, 20

意愿力有害

用意愿力让病者康复不是基督科学上超物理的实践，而纯粹是动物磁性主义。

真理，并非肉体意愿，是神性的力量其对病患说：“住了吧，静了吧。”

(18) 445:19-21

基督科学平静人类的意愿，以真理与爱平息恐惧，并在疗愈病者上例举神性能量自然的运作。

(19) 392:24 Stand (only), 31

Stand porter at the door of thought.
Exclude from mortal mind the offending errors;
then the body cannot suffer from them. The
issues of pain or pleasure must come through
mind, and like a watchman forsaking his post,
we admit the intruding belief, forgetting that
through divine help we can forbid this
entrance.

(20) 447:20-22, 27

Expose and denounce the claims of evil and
disease in all their forms, but realize no reality
in them.
The sick are not healed merely by declaring
there is no sickness, but by knowing that there
is none.

4

Bible

(15) II Timothy 4:5 watch

5 watch thou in all things, endure afflictions, do
the work of an evangelist, make full proof of thy
ministry.

(16) Acts 18:1, 2 (to :), 3, 4, 24-26

1 After these things Paul departed from Athens,
and came to Corinth;
2 And found a certain Jew named Aquila, born
in Pontus, lately come from Italy, with his wife
Priscilla;
3 And because he was of the same craft, he
abode with them, and wrought: for by their
occupation they were tentmakers.
4 And he reasoned in the synagogue every
sabbath, and persuaded the Jews and the
Greeks.
24 And a certain Jew named Apollos, born at
Alexandria, an eloquent man, and mighty in the
scriptures, came to Ephesus.
25 This man was instructed in the way of the
Lord; and being fervent in the spirit, he spake
and taught diligently the things of the Lord,
knowing only the baptism of John.
26 And he began to speak boldly in the
synagogue: whom when Aquila and Priscilla
had heard, they took him unto them, and
expounded unto him the way of God more
perfectly.

(19) 392:24 要 (只一句), 31

要守立在思想的门前作门卫。
把在必朽心灵的恶作谬误排除；那么身体就能
不受其苦了。苦或乐的问题必然通过心灵而
来，一如门卫弃守他的岗哨，我们允许入侵的
信念，忘记了藉着神性帮助我们就能禁止这闯
入。

(20) 447:20-22, 27

揭露并谴责邪恶与病患在其所有形式上的声
称，而认识到它们毫无真实性。
仅仅宣称并无疾病疗愈不了病人，而是要悉知
根本没有疾病。

4

圣经

(15) 提摩太后书 4:5 你.....要

5 你.....要凡事谨慎，忍受苦难，作传道的工
作，尽你的职分。

(16) 使徒行传 18:1, 2 (至第一个。), 3, 4, 24-26

1 这些事以后，保罗离了雅典，来到哥林多。
2 遇见一个犹太人，名叫亚居拉，他生在本
都；（因为克劳第命犹太人都离开罗马；）新
近带着妻百基拉，从意大利来。
3 他们本是制造帐棚为业。保罗因与他们同
业，就和他们同住作工。
4 每逢安息日，保罗在会堂里辩论，劝化犹太
人和希腊人。
24 有一个犹太人，名叫亚波罗，来到以弗所。
他生在亚力山太，是有口才的，最能讲解圣
经。
25 这人已经在主的道上受了教训，灵里火热，
将 主的事竭力讲论教训人；只是他单晓得约
翰的浸礼。
26 他在会堂里放胆讲起道来；百基拉，亚居拉
听见，就接他来，将 神的道给他讲解更加完
备。

Science and Health

(21) 327:29 (only)

Reason is the most active human faculty.

(22) 104:13

Perfection of divine government

Christian Science goes to the bottom of mental action, and reveals the theodicy which indicates the rightness of all divine action, as the emanation of divine Mind, and the consequent wrongness of the opposite so-called action, — evil, occultism, necromancy, mesmerism, animal magnetism, hypnotism.

(23) 445:5–10

No hypothesis as to the existence of another power should interpose a doubt or fear to hinder the demonstration of Christian Science. Unfold the latent energies and capacities for good in your pupil. Teach the great possibilities of man endued with divine Science.

(24) 254:2–6

Patience and final perfection

Individuals are consistent who, watching and praying, can “run, and not be weary; . . . walk, and not faint,” who gain good rapidly and hold their position, or attain slowly and yield not to discouragement.

(25) 458:25 The

The Christian Scientist wisely shapes his course, and is honest and consistent in following the leadings of divine Mind. He must prove, through living as well as healing and teaching, that Christ's way is the only one by which mortals are radically saved from sin and sickness.

5

Bible

(17) Psalms 37:32, 33

32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.
33 The Lord will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.

(18) Acts 8:1 there (to :)

1 there was a great persecution against the church which was at Jerusalem;

科学与健康

(21) 327:29 (只一句)

论证是人类最具动力的能力。

(22) 104:13

神性治理的完美

基督科学到达精神行动的根底，并展露神正论，其指出一切神性行动的正确性，是神性心灵所发放的，并指出那相反的被称为行动的——即邪恶、神秘主义、招魂术、麦斯默主义、动物磁性主义、催眠术等的相继谬误。

(23) 445:5–10

无任何关于有另一种力量存在的假设，可将怀疑或恐惧切入来阻碍基督科学的显示。向你的学生展露成就美善的潜力与潜能。教导那藉神性科学所赋予的，人所有的重大可能性。

(24) 254:2–6

耐心及最终完全

人忠诚不渝，不断警醒和祈祷，能“奔跑并不困倦；……行走也不疲乏”，其迅速地获得美善并持守他们的立场，或慢慢取得他们的立场而不对挫折顺服。

(25) 458:25

基督科学教徒明智地修造其路，并忠诚及一贯的遵随神性 心灵的引导。他必要藉在生活，以及疗愈和教导来证明，基督之道是必朽者自罪恶与疾病被救的唯一之道。

5

圣经

(17) 诗篇 37:32, 33

32 恶人窥探义人，想要杀他。
33 耶和華必不撇他在恶人手中，当审判的时候也不定他的罪。

(18) 使徒行传 8:1 耶路撒冷 (至第二个，)

1 耶路撒冷的教会大遭逼迫，

(19) Acts 21:30 (to 2nd :), 33 (to :)

30 And all the city was moved, and the people ran together: and they took Paul, and drew him out of the temple:

33 Then the chief captain came near, and took him, and commanded him to be bound with two chains;

(20) Acts 23:12, 13, 16, 17, 19-21 (to 1st :), 22-24, 31

12 And when it was day, certain of the Jews banded together, and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink till they had killed Paul.

13 And they were more than forty which had made this conspiracy.

16 And when Paul's sister's son heard of their lying in wait, he went and entered into the castle, and told Paul.

17 Then Paul called one of the centurions unto him, and said, Bring this young man unto the chief captain: for he hath a certain thing to tell him.

19 Then the chief captain took him by the hand, and went with him aside privately, and asked him, What is that thou hast to tell me?

20 And he said, The Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to-morrow into the council, as though they would inquire somewhat of him more perfectly.

21 But do not thou yield unto them:

22 So the chief captain then let the young man depart, and charged him, See thou tell no man that thou hast shewed these things to me.

23 And he called unto him two centurions, saying, Make ready two hundred soldiers to go to Cæsarea, and horsemen threescore and ten, and spearmen two hundred, at the third hour of the night;

24 And provide them beasts, that they may set Paul on, and bring him safe unto Felix the governor.

31 Then the soldiers, as it was commanded them, took Paul, and brought him by night to Antipatris.

Science and Health

(26) 560:28-1

To misunderstand Paul, was to be ignorant of the divine idea he taught. Ignorance of the divine idea betrays at once a greater ignorance of the divine Principle of the idea — ignorance of Truth and Love.

(19) 使徒行传 21:30 (至第四个,), 33 (至;)

30 合城都震动，百姓一齐跑来，拿住保罗，拉他出殿，

33 于是军长上前拿住他，吩咐用两条铁链捆锁；

(20) 使徒行传 23:12, 13, 16, 17, 19-21 (至;), 22-24, 31

12 到了天亮，几个犹太人同谋发咒起誓，说他们若不先杀保罗就不吃不喝。

13 这样同心密谋的有四十多人。

16 保罗的外甥听见他们设下埋伏，就来到营楼里告诉保罗。

17 保罗请一个百夫长来，说：「你领这少年人去见军长，他有事告诉他。」

19 军长就拉着他的手，走到一旁，私下问他说：「你有什么事告诉我呢？」

20 他说：「犹太人已经约定，要求你明天带下保罗到公会里去，假作要详细询问他的事。」

21 你切不要随从他们；

22 于是军长打发少年人走，嘱咐他说：「不要告诉人你将这些事报给我了。」

23 他便叫了两个百夫长来，说：「预备步兵二百，马兵七十，长枪手二百，今夜亥初往凯撒利亚去；

24 也要预备牲口叫保罗骑上，护送到巡抚腓力斯那里去。」

31 于是，兵丁照所吩咐他们的，将保罗夜里带到安提帕底。

科学与健康

(26) 560:28-1

误解保罗，便是对他所教导的神性意念无知。对神性意念的无知，就直接揭露了对意念的神性 原则一个更大的无知——即对真理和 爱的无知。

(27) 442:30

Christian Scientists, be a law to yourselves that mental malpractice cannot harm you either when asleep or when awake.

(28) 454:9

Human hate has no legitimate mandate and no kingdom. Love is enthroned. That evil or matter has neither intelligence nor power, is the doctrine of absolute Christian Science, and this is the great truth which strips all disguise from error.

(29) 324:13 (only)

Be watchful, sober, and vigilant.

(30) 102:16-23, 30-2

Hidden agents

The mild forms of animal magnetism are disappearing, and its aggressive features are coming to the front. The looms of crime, hidden in the dark recesses of mortal thought, are every hour weaving webs more complicated and subtle. So secret are the present methods of animal magnetism that they ensnare the age into indolence, and produce the very apathy on the subject which the criminal desires. Mankind must learn that evil is not power. Its so-called despotism is but a phase of nothingness. Christian Science despoils the kingdom of evil, and pre-eminently promotes affection and virtue in families and therefore in the community.

6

Bible

(21) Ephesians 6:10, 18

10 Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.
18 Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints;

(27) 442:30

基督科学教徒，行其律法，无论睡着时或醒着时，精神上不端的都不能伤害你。

(28) 454:9

人类仇恨并无合理的授权，也无王国。爱在位统治。邪恶或物质既无智能也无力量，是绝对基督科学的教义，并且这是剥去谬误一切伪装的伟大真理。

(29) 324:13 (只一句)

要警觉、谨慎及警戒。

(30) 102:16-23, 30-2

隐藏的原动力

动物磁性主义的温和形式在消失，而它挑衅的面目正来到跟前。那罪行的织布机，隐藏在必朽思想黑暗的深处，每刻都在编织着更加复杂和不易察觉的蛛网。动物磁性主义当下的方法是如此秘密，它们诱捕这时代陷入颓废，并产生那罪犯所盼望人们对这一主题的冷漠。
人类必须认知邪恶不是力量。所谓的专制只不过是虚无的一个阶段。基督科学夺取邪恶的王国，并且至高无上地在家庭也因而在社会上促进关爱和美德。

6

圣经

(21) 以弗所书 6:10, 18

10 我还有末了的话，我的弟兄们，你们要靠着主，倚赖他的大能大力作刚强的人。
18 依靠着灵，常常多方祷告祈求；并要在此警醒不倦，为众圣徒祈求，

(22) Romans 16:1-3, 5 (to 1st.), 16 The

1 I commend unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which is at Cenchræa:

2 That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for she hath been a succourer of many, and of myself also.

3 Greet Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:

5 Likewise greet the church that is in their house.

16 The churches of Christ salute you.

(23) Ephesians 3:20, 215

20 Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us,
21 Unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen.

Science and Health

(31) 35:19-25 2nd Our

Spiritual Eucharist

Our church is built on the divine Principle, Love. We can unite with this church only as we are newborn of Spirit, as we reach the Life which is Truth and the Truth which is Life by bringing forth the fruits of Love, — casting out error and healing the sick.

(32) 497:24

And we solemnly promise to watch, and pray for that Mind to be in us which was also in Christ Jesus; to do unto others as we would have them do unto us; and to be merciful, just, and pure.

(22) 罗马书 16:1-3, 5 (至第一个。), 16 基督的

1 我对你们举荐我们的姊妹非比，她是坚革哩教会中的仆人。

2 请你们为主接待她，合乎圣徒的体统。她在何事上要你们帮助，你们就帮助她，因她素来帮助许多人，也帮助了我。

3 问百基拉和亚居拉安。他们在基督耶稣里与我同工，

5 也问在他们家中的教会安。

16 基督的众教会都问你们安。

(23) 以弗所书 3:20, 21

20 神能照着运行在我们心里的大力充充足足的成就一切，超过我们所求所想的。

21 但愿他在教会中，并在基督耶稣里，得着荣耀，直到世世代代，永世无尽。阿们。

科学与健康

(31) 35:19-25 第二次 我们

灵性的圣餐

我们的教会是建立在神性原则之上，建立在爱之上。我们能与这教会融合，只有当我们是灵的新生，藉结出爱的果子，——即赶出谬误和疗愈病者，达至生命就是真理及真理就是生命。

(32) 497:24

我们郑重承诺要警醒，并祈求在基督耶稣之内的心灵也在我们之内；待人如己；并要慈悲、公正和纯洁。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .